Symbol UA/Символ UA

KLAUZULA INFORMACYJNA

dotycząca przetwarzania danych osobowych
w związku z wypłatą jednorazowego świadczenia pieniężnego w wysokości 300 zł na osobę obywatelom Ukrainy w związku z konfliktem zbrojnym na terytorium tego państwa

Загальне положення

щодо обробки персональних даних

у зв'язку з виплатою громадянам України одноразової грошової допомоги у розмірі 300 злотих на особу під час збройного конфлікту на території цієї країни

Zgodnie z art. 13 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (RODO), informujemy, że:

Відповідно до ст. 13 Регламенту Європейського Парламенту та Ради (ЄС) 2016/679 від 27 квітня 2016 р. про захист фізичних осіб у зв'язку з опрацюванням персональних даних і про вільний рух таких даних та про скасування Директиви 95/46/WE (Загальний регламент про захист даних), надалі: «GDPR», хочемо повідомити вас про те, як ми будемо обробляти ваші персональні дані:

1. Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest: Centrum Usług Społecznych w Koszalinie z siedzibą przy Al. Monte Cassino 2 w Koszalinie, adres e-mail: sekretariat@cuskoszalin.eu, tel. 94 316 03 00.

Адміністратором Ваших персональних даних є: Центр Соціального Обслуговування в Кошаліні з місцезнаходженням в Кошаліні Al. Monte Cassino 2 в Кошаліні, тел. 94 316 03 00, електронна пошта: sekretariat@cuskoszalin.eu

2. W Centrum Usług Społecznych w Koszalinie został wyznaczony Inspektor Ochrony Danych: Ireneusz Bieleń, Al. Monte Cassino 2, 75-412 Koszalin, e-mail: iod@cuskoszalin.eu

У Центрі Соціального Обслуговування в Кошаліні призначено інспектора з питань захисту персональних даних: Ireneusz Bieleń, Al. Monte Cassino 2, 75-412 Koszalin, електронна пошта: iod@cuskoszalin.eu

3. Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą na podstawie: art. 6 ust. 1 lit. c) RODO, **w związku z art. 31 ustawy o pomocy obywatelom Ukrainy w związku z konfliktem zbrojnym na terytorium tego państwa z dnia 12 marca 2022 r.** w celu rozpatrzenia wniosku o wypłatę jednorazowego świadczenia pieniężnego w wysokości 300 zł na osobę.

Ваші персональні дані будуть оброблятися на підставі: змісту ст. 6 п. 1 літ. c) Регламенту про Захист Персональних Даних (GDPR), **у зв'язку зі ст. 31 Закону про допомогу громадянам України у зв'язку зі збройним конфліктом на території цієї країни від 12 березня 2022 року,** для виплати одноразової грошової допомоги у розмірі 300 злотих на особу.

4. Podanie przez Panią/Pana danych osobowych jest wymogiem ustawowym i jest niezbędne do realizacji w/w celu.

Надання Вами персональних даних є вимогою, що виникає з положень Закону, який врегульовує Вашу справу, і є необхідними для її розгляду.

5. Dane osobowe przez Panią/Pana udostępnione mogą być przekazywane podmiotom upoważnionym na podstawie odpowiednich przepisów prawa, w tym podmiotom, które przetwarzają dane osobowe na zlecenie administratora, na podstawie zawartej umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych, m.in. firmy świadczące usługi w zakresie oprogramowania.

Персональні дані, надані Вами, можуть передаватися особам, уповноваженим відповідно до положень законодавства, у тому числі юридичним особам, які обробляють персональні дані на вимогу адміністратора, на підставі укладеного договору про доручення обробки персональних даних, в т.ч. постачальника програмного забезпечення.

6. Pani/Pana dane osobowe po zrealizowaniu celu, dla którego zostały zebrane, będą przetwarzane do celów archiwalnych i przechowywane przez okres wynikający z przepisów prawa i wewnętrznych regulacji dotyczących archiwizowania danych obowiązujących w Centrum Usług Społecznych w Koszalinie.

Ваші персональні дані після досягнення відповідної мети, для якої вони були зібрані будуть оброблятися в архівних цілях і зберігатимуться протягом строку, визначеного законом та внутрішніми правилами щодо архівування даних, які діють у Центрі Соціального Обслуговування в Кошаліні.

7. W trakcie przetwarzania Pani/Pana danych osobowych nie dochodzi do zautomatyzowanego podejmowania decyzji ani do profilowania.

Персональні дані не будуть піддані автоматизованому прийняттю рішень, а також профілюванню.

8. W przypadku, gdy przepisy szczególne nie stanowią inaczej posiada Pani/Pan prawo żądania dostępu do treści swoich danych osobowych, ich sprostowania lub uzupełnienia oraz ograniczenia przetwarzania.

Якщо особливими положеннями не передбачено інше, ви маєте право вимагати доступу до Ваших персональних даних, їх виправлення, видалення, обмеження обробки.

9. Jeśli Pani/Pana zdaniem przetwarzanie Pani/Pana danych osobowych narusza przepisy unijnego rozporządzenia RODO, Przysługuje Pani/Panu prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego, tj. Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych.

Маєте право подати скаргу до контролюючого органу тобто Голови Державної Служби з питань захисту персональних даних якщо, на вашу думку, обробка ваших персональних даних порушує правила ЄС GDPR.

10. Pani/Pana dane osobowe nie będą przekazywane do państwa trzeciego/organizacji międzynarodowej.

Персональні дані не будуть передані до третіх країн/міжнародних організацій.